|  |  |
| --- | --- |
| **Uniwersytet Pomorski w Słupsku**  **Katedra Neofilologii i Katedra Filologii Angielskiej**  **Międzynarodowa Konferencja Naukowa *Wschód- Zachód. Dialog języków i kultur***  **29-30 czerwca 2023** | |
| **Program konferencji** | |
| **CZWARTEK, 29.06.2023 r.** | |
| 8.00 - 9.30 | Rejestracja uczestników w holu **Katedry Neofilologii i Katedry Filologii Angielskiej, ul. Słowiańska 8** |
| 9.30 - 10.00 | Otwarcie konferencji (aula) |
| 10.00 - 11.30 | Wykłady plenarne: |
| 10.00 - 10.30 | **Prof. dr hab. Adela Kuik-Kalinowska**: *Z Fryburga na Kaszuby. Stefana Bieszka powracanie do „ziemi ojców"* |
| 10.30 - 11.00 | **Prof. dr hab. Karol Sauerland**: *Niemiecka polityka wschodnia (Ostpolitik)* |
| 11.00 - 11.30 | **Prof. dr hab. Joanna Mianowska**: *В литературном лабиринте Ежи Гейдройца* |
| 11.30 - 11.45 | Dyskusja |
| 11.45 - 12.00 | PRZERWA KAWOWA (sala 01) |
| 12.00 - 13.00 | Obrady w sekcjach |
| 13.00 - 14.00 | PRZERWA OBIADOWA (sala 01) |
| 14.00 - 16.00 | Obrady w sekcjach |
| 16.00 - 16.15 | PRZERWA KAWOWA (sala 01) |
| 16.15 - 18.30 | Obrady w sekcjach |
| 19.00 | Uroczysta kolacja w Jazz Kitchen, ul. Bohaterów Westerplatte 64 |
| **PIĄTEK, 30.06.2023 r.** | |
| 9.00 - 10.30 | Obrady w sekcjach |
| 10.30 - 11.00 | PRZERWA KAWOWA (sala 01) |
| 11.00 - 14.00 | Obrady w sekcjach |
|  | PODSUMOWANIE I ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI (aula) |

**FORUM SLAWISTYCZNE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **OBRADY w SEKCJACH**  **29 czerwca 2023** | | | | |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**  sala 110  **Moderator sekcji:**  **prof. Zoja Nowożenowa**  https://meet.google.com/ugn-hnjv-kjw | Sekcja: **Literatura emigracyjna**  sala 109  **Moderator sekcji:**  **prof. Galina Nefagina,**  **prof. Joanna Mianowska**  https://meet.google.com/fci-gnho-hbg | Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**  sala 129  **Moderator sekcji:**  **dr Maxim Ponomarenko,**  **dr Jadwiga Gracla**  https://meet.google.com/bpf-hoqp-qzb |
| **12:00-12:15** | *Aleksandra Klimkiewicz*  *(Uniwersytet Gdański)*  *Potyczki systemowe języków pokrewnych:*  *interkomperhensja w nauczaniu*  *języka rosyjskiego Polaków.* | *Natalia Bliszcz (Uniwersytet w Szeńczżenie, Chiny)*  *Проблема трансформации книжной культуры в антиутопии XXI в.*  *wystąpienie online* | *Dmitriy Panto (Muzeum II Wojny*  *Światowej w Gdańsku)*  *Między Europą a Azją, między katolicyzmem a prawosławiem. Ks. dr Diodor Kołpiński (1892-1932).* |
| **12:15-12:30** | *Акмарал Умарова (Abai*  *University)*  *CLIL-технология в обучении*  *русскому языку студентов*  *исторического профиля на*  *полиязычной основе* | *Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak*  *(Uniwersytet Wrocławski)*  *Polska i Polacy w najnowszej literaturze rosyjskiej* | *Tatiana Slovi (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *(E) migracje w twórczości Anny Łajming* |
| **12:30-12:45** | *Мадина Молдагали (Abai*  *University)*  *Цифровые методы анализа*  *художественных произведений*  *wystąpienie online* | *Iwona Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)*  *Dialog języków i kultur w prozie emigracyjnej Nadieżdy Teffi* | *Andrzej Busler (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *„Powtórka z miłości” Edmunda Szczesiaka – reportaże kaszubskiego pogranicza.* |
| **12:45-13:00** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** |

**13.00-14.00 PRZERWA OBIADOWA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **OBRADY W SEKCJACH** | | | |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**  sala 110  **Moderator sekcji:**  **prof. Zoja Nowożenowa**  https://meet.google.com/ugn-hnjv-kjw | Sekcja: **Literatura emigracyjna**  sala 129  **Moderator sekcji:**  **prof. Galina Nefagina,**  **prof. Joanna Mianowska**  [https://meet.google.com/fci](about:blank)-gnho-hbg | Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**  sala 109  **Moderator sekcji:**  **dr Maxim Ponomarenko,**  **dr Jadwiga Gracla**  https://meet.google.com/bpf-hoqp-qzb |
| **14:00-14:15** | *Olga Lesicka (Uniwersytet Warszawski)*  *Kompetencje międzykulturowe w tłumaczeniu terminów z komponentem metaforycznym (na przykładzie ekonomicznych i w formie metafory w języku rosyjskim, angielskim i polskim).* | *Ludmiła Szewczenko (Uniwersytet Jana* *Kochanowskiego w Kielcach)*  *«Чужое» пространство в романе Эльвиры Барякиной Белый Шанхай.* | *Dušan-Vladislav Paždjerski*  *(Uniwersytet Gdański)*  *Kaszubska polityka językowa w dziełach Bernarda Sychty.* |
| **14:15-14:30** | *Alina Yodlovska (UAM w Poznaniu)*  *Percepcja zapachu w umysłach użytkowników różnych kultur językowych (na podstawie materiału eksperymentu z użytkownikami języków polskiego, angielskiego i ukraińskiego).* | *Patryk Witczak (Uniwersytet*  *Kazimierza* *Wielkiego w Bydgoszczy)*  *Robinsonada w prozie Aleksandra Bielajewa.* | *Dejan Ajdačić (Uniwersytet Gdański)*  *O renarracjach Alicji w Krainie Czarów we współczesnej prozie serbskiej i polskiej.* |
| **14:30-14:45** | *Zoja Nowożenowa (Uniwersytet Gdański)*  *Модное слово в аспекте языковой рефлексии* | *Galina Nefagina (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *Волны и волнения: постсоветская эмиграция и стратегии идентификации писателя* | *prof. Magdalena Dąbrowska (Uniwersytet Warszawski)*  *Mowa Franciszka Ksawerego Dmochowskiego o Ignacym Krasickim oraz jej przekład na język rosyjski Piotra Hułaka-Artemowskiego.*  *wystąpienie online* |
| **14:45-15:05** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** |
| **15:05-15:30 PRZERWA KAWOWA** | | | |
| **15:30-15:45** | *Joanna Nawacka (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)*  *Polski i rosyjski język prawny — kierunki badań.*  *wystąpienie online* | *Beata Trojanowska (Uniwersytet Kazimierza* *Wielkiego w Bydgoszczy)*  *Dotyk i smak w dylogii Władimira Sorokina Dzień*  *oprycznika i Cukrowy Kreml.* | *Dina Sabirova (Abai University)*  *Авторская поэтика блога Ермека Турсунова:*  *Размышлизмы.* |
| **15:45-16;00** | *Аида Нурбаева (Abai University)*  *Нейминг: история, способы образования и функции.*  *wystąpienie online* | *Anna Skotnicka*  *(Uniwersytet Jagielloński)*  *Amerykański pisarz czyta literaturę rosyjską: "Kąpiel w stawie podczas deszczu" George’a Saundersa.* | *Аманкуль Казмагамбетова (Abai University)*  *Русская и казахская литературы для детей:*  *особенности жанров.* |
| **16:00-16:15** | *Наталья Зинукова (Университет имени Альфреда Нобеля)*  *Типология ошибок и обоснование переводческого решения в устном профессиональном переводе.*  *wystąpienie online* | *Anna Stepanova (Университет*  *имени Альфреда Нобеля)*  *Повесть И.С. Шмелева «Человек из ресторана» и*  *одноименный фильм Я.А. Протазанова: поэтика*  *визуальности и проблемы экранизации.*  *wystąpienie online* | *Julia Denarska (Uniwersytet Warszawski)*  *„W Chinach jest starożytne prawo, według którego każdemu, któremu dowiedziono jakie oszustwo, muszą być odrąbane ręce”, czyli polsko-rosyjskie elementarze z XIX wieku i początki XX. pperspektywa literacka.* |
| **16:15-16:30** | **DYSKUSJA** | *Сауле Абишева (Abai University)*  *Интерпретация поэзии Б. Кенжеева в интермедиальном контексте.* | *Jadwiga Gracla (Uniwersytet Warszawski)*  *Współczesne interpretacje sceniczne dramaturgii modernizmu.* |
| **16:30-16:45** |  | *Гульнара Атембаева (Abai University)*  *Эмигрантская книга Александра Шмидта.* | **DYSKUSJA** |
| **16:45-17:00** |  | *Самал Серикова (Abai University)*  *Мотив дороги в эмигрантской литературе (художественный мир Иосифа Бродского)* |  |
| **17:00-17:15** |  | **DYSKUSJA** |  |

**19.00 UROCZYSTA KOLACJA**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **OBRADY w SEKCJACH (Katedra Neofilologii i Katedra Filologii Angielskiej, ul. Słowiańska 8)**  **30 czerwca 2023** | | | | |
|  | Sekcja: **Językoznawstwo. Dydaktyka. Przekład.**  sala 110  **Moderator sekcji:**  **prof. Zoja Nowożenowa** | Sekcja: **Literatura emigracyjna**  sala 109  **Moderator sekcji:**  **prof. Elżbieta Tyszkowska-Kasprzak** | Sekcja: **Literatury i kultury słowiańskie**  sala 129  **Moderator sekcji:**  **dr Maxim Ponomarenko,**  **dr Jadwiga Gracla** |
| **8:30-8:45** | *Krystyna Ratajczyk (Uniwersytet Łódzki)*  *Co w mediach piszczy, czyli o przypadkach gry językowej we współczesnych tekstach medialnych.*  *wystąpienie online* | *Wanda Kubiak (Akademia Bialska Nauk Stosowanych im. Jana Pawła II)*  *«Последний поединок Ивана Бунина» – история отношений русского классика и азербайджанской писательницы Умм-эль Бану Асадуллаевой.*  *wystąpienie online* | *Анастасия Кириенко (Abai*  *University)*  *Магистральный персонаж прозы М.Земскова. На границе между Алма-Атой и Москвой*  *wystąpienie online* |
| **8:45-9:00** | *Jurij Serebriansky (Uniwersytet*  *Warmińsko-Mazurski w Olsztynie)*  *Языковые особенности сообщений в*  *русскоязычных группах польского сегмента*  *социальной сети Facebook*  *wystąpienie online* | *Olga Pniewska (Uniwersytet*  *Mikołaja Kopernika w Toruniu)*  *Z ZSRR przez Hiszpanię i USA*  *do Izraela, czyli literacka*  *życiowa tułaczka Rubena*  *Gallego*  *wystąpienie online* | *Рената Акташ (Akdeniz University)*  *Лингвистический портрет турчанки в русской поэзии конца 19 – начала 20 веков.*  *wystąpienie online* |
| **9:00-9:15** | *Шолпан Адибаева (University Of International Business)*  *Глобальные и локальные тренды журналистики:*  *контент и стилеобразующие факторы*  *wystąpienie online* | *Victor Khalipov (Uniwersytet*  *Kłajpedzki)*  *Этнотипы литовско-польско-немецкого*  *пограничья в книге дневниковой прозы Максима Горецкого На*  *империалистической войне.*  *wystąpienie online* | *Katarzyna Drozd-Urbańska,*  *(Uniwersytet Warszawski)*  *Kontrast między Europą* *Wschodnią i Zachodnią we* *współczesnej białoruskiej* *beletrystyce.*  *wystąpienie online* |
| **9:15-9:30** | **DYSKUSJA** | **DYSKUSJA** | *Daniel Kalinowski (Uniwersytet*  *Pomorski w Słupsku)*  *„Ze szkòcczich përdëgónów”. Grzegorz Schramke i jego felietony o kaszubskiej emigracji XXI wieku*  *wystąpienie online* |
| **9:30-9:45** | *Sebastian Wielosz (Uniwersytet Jagielloński)*  *Problem aspektowej ekwiwalencji semantycznej czasowników w językach polskim i chińskim.*  *wystąpienie online* | *Elena Janchuk (Uniwersytet Warszawski)*  *Мотив воздуха в творчестве Марины Цветаевой* | **DYSKUSJA** |
| **9:45-10:00** | *Monika Zekić (Uniwersytet Gdański)*  *O problematyce przekładu nazw*  *własnych – na przykładzie*  *tłumaczenia ,,Mercedes-Benz.*  *Z listów do Hrabala” Pawła*  *Huelle na język serbski.*  *wystąpienie online* | *Maria Galimska*  *Ромен Гори как мистификатор* | *Renata Chrzan (Uniwersytet*  *Łódzki)*  *Obraz dzieci w radzieckich obozach pracy na podstawie wybranych utworów literatury łagrowej*  *wystąpienie online* |
| **10:00-10:15** |  | **DYSKUSJA** | *Жанакуль Саметова (Abai*  *University)*  *Детская литература народов Казахстана*  *wystąpienie online* |
| **10:15-10:30** |  |  | *Ewa Promińska (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *Сложные семейные отношения в романе Ольги Славниковой "Стрекоза увеличенная до размеров собаки"* |
| **10:30-10:45** |  |  | *Elena Demchukova (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *Марина Мнишек в художественном отражении* |
| **10:45-11:00** |  |  | *Andrzej Gazicki (Uniwersytet Pomorski w Słupsku)*  *Молодежные субкультуры в современном обществе* |
| **11:00-11:15** |  |  | **DYSKUSJA** |